

Swords of Iron

פילוסוף

חוקר

סופר

מונחי מפתח בדגש לשת"פ צבאי

אסטרטגיה

ביטחון לאומי ותפיסת ביטחון	
pillar (of defense strategy) עמוד תורן	pillar (of defense strategy) עמוד תורן
national resilience ; internal cohesion	חוסן לאומי ; לכידות פנימית
deterrence , deterred	הרתעה , מורתע
early warning (EW)	התראה מוקדמת
decisive victory	הכרעה , ניצחון מובהק
existential threat	איום קיומי
restraint , restrained	ריסון , איפוק, מרוסן
containment ; contained	הכלה ; מוכל, מרוסן
superiority , air supremacy	עליונות , עליונות אווירית
force buildup , force employment	בנין כוח , הפעלת כוח
homeland security homefront defense	ביטחון המולדת התגוננות / הגנה על העורף
qualitative military edge (QME)	יתרון צבאי איכותי
military might (<i>is not the only factor</i>)	עוצמה צבאית
air defense (division)	מערך הגנה אווירית (הגנ"א)

אסטרטגיה ומדיניות	
strategy , grand strategy	אסטרטגיה , אסטרטגיה רבתי
strategic posture	יציבה אסטרטגית
(lack of) strategic depth	היעדר עומק אסטרטגי
sovereignty ["Sovernty"]	ריבונות
strategic environment	סביבה אסטרטגית
instability ; volatility	אי יציבות ; הפכפכות, תנודתיות

עימותים ומלחמות	
miscalculation (may lead to an all-out war)	מיסקלקולציה
escalation ; de-escalation	הסלמה ; הרגעת המצב, דה-אסקלציה
retaliate , retaliatory	להגיב , תגובתי
preemptive (strike)	מונע , מקדים (מכה מקדימה)
deploy , mobilize (the reserves)	לפרוס , לנייד , לשלוח , להציב
aggression (aggressive behavior)	תוקפנות
battle day (limited engagements)	יום קרב (מונח ישראלי, דורש הסבר)
tit-for-tat	מידה כנגד מידה , חילופי מהלומות, "התנחבות"
asymmetric warfare ["Ey-Simetric"]	לוחמה אסימטרית
grievance (expressing grievances)	תלונה , מחאה על עוול
friction	חיכוך
outbreak (pandemic, violence)	התפרצות (מחלה , אלימות)

רן"ל	
rules of engagement (ROEs)	הוראות פתיחה באש (הופ"א)
fires , standoff fire, under fire, fire support, open fire, covering fire	אש , אש מנגד , תחת אש , סיוע אש , לפתוח באש , אש לחיפוי
intercept , (Iron Dome) interceptor	ליירט (מטוס שיחה), מיירט (כיפ"ב)
tactics, techniques and procedures (TTPs) ["Tee-Tee-Peez"]	טקטיקות , טכניקות , נהלים והוראות (טכ"ה)
intensity , high-value target (HVT)	עצימות , מטרת עוצם (שרכיות גבוהה)
subterranean warfare	לוחמת תת-קרקע (תת"ק)
kinetic (strike, means, option)	קינטי (תקיפה פיזית)
battle damage assessment (BDA)	הערכת נזקי לחימה (תוצאות תקיפה)
withdrawal (territory, agreement)	נסיגה (משטח), פרישה (מאמנה)
retreat (the soldiers retreated)	נסיגה
engage (the enemy, in peace talks)	מגע (פיזי או דיפלומטי)
disengage , (the) disengagement	ניתוק מגע , (ה)התנתקות (מעזה)
urban terrain , urban warfare	סביבה אורבאנית , לחימה אורבאנית
offensive , offensive maneuver	מתקפה , תמרון התקפי
ground maneuver ; incursion	תמרון קרקעי ; פלישה , חדירה
infiltrate , penetrate	הסתננות , חדירה

invasion , invade (country, privacy)	פלישה , לפלוש (למדינה , לפרטיות)
breach (enemy compound, contract)	פריצה , הפרה (מתחם אויב, חוזה)
attrition , war of attrition	התשה , שחיקה, מלחמת התשה
killed/missing in action (KIA/MIA)	הרוג / נעדר בקרב
casualties , wounded - lightly, moderately, severely, critically	נפגעים (כולל הרוגים ופצועים) רמות פציעה - קל, בינוני, קשה, אנוש
limited localized raids	פשיטות מוגבלות וממוקדות
(NOT ground maneuver)	(לא תמרון בשלח זה)
cross-border special operations	מבצעים מיוחדים חוצי גבול
defensive measures	צעדים הגנתיים
reconnaissance (recon)	סיור
medevac (medical evacuation)	פינוי בהיטס
search and rescue (S&R) combat S&R (CSAR) ["See-Sar"]	חיפוש והצלה חיפו"ה מבצעי (אורבאני USAר)
interdiction (maritime, aerial, land)	אמנעה (שיבוש ועצירת תנועה)
anti access / area denial (A2/AD)	מניעת גישה ושליטת מרחב
overt / covert , clandestine	גלוי / חשאי
riots , riot control, anti-riot gear	מהומות, הפרות סדר (הפס"ז), אמצעים לפיזור הפגנות
evacuation , evacuate	פינוי , לפנות (אזרחים, כש"ש, פצועים)

מילים מודגשות	
נהגה נקיצור- (COA) course of action	הגייה לא לומר (NOT separation) (a regime) דוגמא בלבד משמעות מילולית של המונח
מונח מרכזי בתוך ביטוי: special envoy	(מילולית - צורח)
אמנות המערכה ותכנון	
topple (a regime) למוטט , להפיל (משטר)	
internally displaced persons (IDPs)	עוקרים (לא פליטים - refugees)
courses of action (COAs) ["Coe-Az"]	דרכי פעולה אפשריות (דפ"א)
situational awareness (SA)	מודעות מצבית
situational assessment (SA)	הערכת מצב
contingency	אירעו שעלול להתרחש , חירום
contingency plan (CONPLAN)	תכנית מגירה
dress rehearsal / mockup	מודל לפני ביצוע (חזרה גנרלית) / מודל (דגם המדמה את המציאות)
procurement , acquisition	רכש , רכישה
research and development (R&D)	מחקר ופיתוח (מו"פ)
what-if scenario planning , pre-planned response (PPR)	מקרים ותגובות (מקת"ג)
maritime operations (Ops)	מבצעים ימיים
freedom of operation	חופש פעולה (מבצעי)
leverage (gain leverage in the negotiations)	מנוף , מינוף, למנוף, השפעה

אויבים	
terrorist , operative, fighter (NOT unlawful combatant)	מחבל , פעיל (טרור), לוחם (חיובאלה) (לא "לוחם בלתי חוקי"-הגדרה משפטית)
rival , adversarial	יריב , מתחרה, עוין, לעמתי
regime ["רֶה־זִים"] (the Iranian regime, sanctions regime)	משטר , שלטון (קונסטיטציה שלילית) גם - מנגנון מונחל (בדו"כ בכפיה)
proxy war , proxies	מלחמה באמצעות שלחים
militia (pro-Iranian)	מיליציה (פרו-איראנית)
Shiite axis ["She-Ayt"]	הציר השיעי
hegemony , hegemon (hegemonic aspirations)	הגמוניה , שולט
malign ["Meh-Line"], nefarious	מרושע , זדוני
hostile , hostility, hostilities	עויני , עוינות, פעולות איבה
poses a threat ["Poe-Zez"]	מהווה איום , מציב איום
Quds Force	כוח קודס
Islamic Revolutionary Guards Corps (IRGC)	משמרות המהפכה של איראן
affiliated ; Hamas-affiliated armed groups	מסונף , מקושר; קבוצות חמושות

טרור ולחימה בטרור	
terror army	צבא טרור (לא סתם ארגון טרור)
stronghold (terror stronghold)	מעוז , מאוז
extremism , extremist; radicalism	קיצוניות , קיצוני ; רדיקליות
hostage , detainee	חטוף (שלנו), עצור (שלהם)
shaft , assault tunnel , explosives-laden tunnel, cross-border tunnel	פיר , מנהרת תקיפה , מנהרת תופת, מנהרה חוצת גבול
freedom of navigation (disrupting) commercial shipping	חופש השיט , (שיבוש) ספנות מסחרית
time-sensitive target (TST), time-critical target (TCT)	מטרה רגישה לזמן
imminent (terror attack)	עתיד להתרחש בקרוב
immediate threat	איום מיידי
improvised explosive device (IED)	מטען מאולתר
IED arena ; booby-trapped, rigged	זירת מטענים ; ממולכד
car bomb , vehicle-borne IED (VBIED)	מכונית תופת
positive identification (ID), incrimination	זהויו ודאי , הפללה
dual-use (items are prohibited)	דו-שימושי (דו"ש)

לנטרל, לחסל, לפרק, ולהסיר	
thwart , foil; targeted killing	סיבול ; סיבול ממוקד
eliminate , neutralize	חסילול , נטרול
dismantle (terror network dismantled)	לפרק , להרוס, לבלטל
degrade capabilities	גריעת יכולות
remove threat , threat removal	הסרת איום

דדגות, מסגרות ותפקידים	
warrior (NOT combat soldier)	לוחם (של "הטובים". זה המונח)
operator (Shaldag operator)	לוחם ביחידה מיוחדת
division (98 th division, operations division)	אוגדה , חטיבה במטה
brigade combat team (BCT)	צוות קרב חטיבת (צק"ח)
battalion casualty collection point (BCCP)	תחנת איסוף גדודית (תאג"ד)
flotilla	שייטת, משט
reserves , reserve unit, reservist	מיל , יח' מילואים, מילואמיניק
forward operating base (FOB)	בסיס קדומני (גם חיובאלה עבור איראן)
field observer , forward observer	תצפיתנית
Chief of the General Staff (NOT chief of staff) chief of defense (CHOD)	ראש המטה הכללי (רמטכ"ל) מפקד הצבא (כיניו כללי)
directorate (head of the planning directorate)	אגף במטכ"ל (ראש אגף התכנון)
campaign ribbon ; citation	אות מערכה ; ציון לשבח (צל"ש)

<div>ערך: ראובן בן שלום (רב"ש) גרסה 1.3</div>	<div>תחום: התחילת מלחה הבאים בתור וטו את השא... </div>
---	---

גבולות ואזורים	
multi-front war , northern front	מלחמה רב-חיתית , חזית צפונית
arena , multi-arena (the Palestinian)	זירה (הזירה הפלסטינית), רב-זירתי
second tier , multi-tier defense	מעגל שני , הגנה רב-שכבתית
regional (stability, cooperation)	אזורי (שת"פ אזורי, יציבות אזורית)
security perimeter	פרימטר ביטחוני, אזור חיץ
demilitarized zone (DMZ)	שטח מפורז
area of responsibility (AOR)	אזור אחריות (של סנטקו"ם, יוניפי"ל)
security fence (NOT separation)	גדר הביטחון ("לא "הפרדה")
theater ; theater of war	זירה , מרחב לחימה ; זירת המלחמה
sector boundaries	גבולות גזרה (ג"ג)
lines of communication	צירים לוגיסטי (למרות שנשמע כמו קו תקשורת)
The Blue Line ; the technical fence	הקו הכחול ; גדר המערכת
delineate ; demarcation	לשרטט , להתוות; סימון גבול , תחום
staging area	שטח כינוס
adjacent to... ; in the vicinity of...	לידי , סמוך , קרוב לו... ; בסמיכות לו...
Judea and Samaria , the West Bank the Palestinian Authority (PA)	יהודה ושומרון , הגדה המערבית הרשות הפלסטינית (רש"פ)

גרעין ונב"ק	
nuclearization (will spark regional proliferation)	התגרענות
threshold , nuclear threshold state	סף , מדינת סף גרעינית
breakout (creeping closer toward breakout)	פריצה (קדימה להשגת יעדים)
proliferation ; counterproliferation	תפוצה , פחולפריצה; מניעת תפוצה
acquire , obtain (nuclear weapons)	לרכוש , להשיג (משהו מוחשי כנשק)
aspiration , (nuclear) ambitions	אשאיפה , חתירה, חלום
crippling sanctions	סנקציות (משתקות), עיצומים
fissile material	חומר בקיע
enriched uranium	אורניום מועשר
International Atomic Energy Agency (IAEA)	הסוכנות הבינ"ל לאנרגיה אטומית (סבא"א)

מאמצים, אמצעים ואילוצים	
comprehensive (approach, plan)	מקיף , כולל, בהר
systemic / systematic	מערכתי / שיטתי
multidimensional , multi-faceted	רב-ממדי , רב-פנים
multi/interdisciplinary	רב-תחומי , בין-תחומי
attain , (our goals are) attainable	להשיג , בר השגה (לא מוחשי, כמו מעמד)
enabler (Iran is the enabler of the Houthis)	מאפשר
attribute (accident attributed to fatigue)	מאפיין , תכונה; לייחס
feasible , feasibility	בר ביצוע , ישים

robust (mechanism)	חסון , איתן, חובסטי
constraint , constrained	אילוצ , מאולץ
watershed , watershed moment	קו פרישת מים , נקודת מפנה
bottleneck	צוואר בקבוק
force multiplier	מכפיל כוח
perpetuate (the refugee problem)	להנציח (אנור"א מנציחה את הפליטות)
coherence (of action)	עקביות , קוהרנטיות
spillover	זליגה (ירי מסוריה, פליטים למצרים)
redundancy , redundant	יתירות , עודף, מיותר
depletion , depleted (resources)	ריקון , מיצוי, הרקה (משאבים)
stockpile ; pre-positioned stocks (PPS)	מאגר , מצבור; יחידת מחסני חירום (ינ"ח)

הסכמים, הבנות והיום שאחרי	
war goals	operating to achieve our פועלים להשגת יעדי המלחמה
return the residents of the north safely to their homes	החזרת תושבי הצפון בבטחה לבתיהם
dismantle Hamas' military and governmental capabilities	השמדת היכולות הצבאיות והשלטוניות של חמאס
ceasefire , cessation ["Seh-Session"] of hostilities	הפסקת אש , תום פעולות איבה
the day after , end state, exit strategy	היום שאחרי , מצב סיום, אסט' יציאה
governability , governance	משילות , ממשל, מנהל
under-governed , failed state	תת-משילות , מדינה נחשלת
demilitarization (is key to rehabilitation)	פיזור מנשק (הוא המפתח לשיקום)
negotiation	משא ומתן (מו"מ)
precondition (s) (ready to talk without)	תנאי מוקדם (ללא תנאים מוקדמיים)
concessions	ותורום
reconciliation , conciliatory, appease	התפייסות , פייסני, לפייס
normalization (with Saudi Arabia is within reach)	נורמליזציה
incitement (to violence)	הסתה
UN Security Council Resolution (UNSCR) (1701)	החלטת מועצת הביטחון (מועבי"ט)
blatant violation of... ["Blay-Tent"]	הפרה בוטה של...
adherence ["Ad-Here-Ens"]	ציות , הצמדות
understandings (Grapes of Wrath)	הבנות (ענבי זעם)
guarantees	ערבויות
confidence-building measures (CBM)	צעדים בוני אמון

Swords of Iron

מונחי מפתח

בדגש לשת"פ צבאי

טכנולוגיה ואמל"ח	
missiles, drones and rockets	טילים, מעופפים ורקטות (טמ"ר)
precision-guided munitions (PGMs)	חימוש מונחה מדויק (חמ"מ)
weapon cache	מצבור נשק
surface (coast)-to-sea missile	טיל חוף-ים (טח"י)
infantry fighting vehicle (IFV) (APC)	נגמ"ש אופני (כמו איתון) נגמ"ש (כמו נמר)

טילים ורקטות	
[בראז', כמו בגאז] barrage	מטח (טילים, שאלות)
high trajectory ; projectile	תלול מסלול (תמ"ס); קליע, טיל...
ballistic missile defense (BMD)	הגנה מטילים בליסטיים
theatre missile defense (TMD)	הגנה זירתית נגד טילים
surface-to-surface missile (SSM)	טיל קרקע-קרקע (טק"ק)
surface-to-surface rocket (SSM)	רקטה קרקע-קרקע (רק"ק)
medium-range rocket	רקטה בינונית (רק"ב)
cruise missile	טיל שיוט
surface-to-air missile (SAM)	טיל קרקע-אוויר
short-range ballistic missile (SRBM)	טיל בליסטי לטווח קצר
large warhead SRBM	רקטה עתירת משקל (רע"ם)
anti-tank guided missile (ATGM)	טיל נ"ט מונחה
short-range munitions	אמל"ח קצר טווח (קצ"ט)
launcher	משגר

כטב"ם	
remotely piloted aircraft (RPA), unmanned aircraft system (UAS)	כטב"ם , כטמ"ם (שלנו)
drone, drone attack (NOT suicide drone) (<i>Hezbollah drone hit...</i>)	כטב"ם נפץ , מתקפת כטב"ם אין צורך לפרט, ברור מהמונח ותיאור פעולתו
loitering munition	נשק משוטט
swarm , swarming, flocking	נחיל , פעולה נחילית, כלהקה
tracked but dropped off radar	נעקב אולם נעלם מהמכ"ם
counter-drone technology	טכנולוגיה נגד כטב"מים

דבל"א	
Military Advocate General (MAG)	פרקליטה צבאית ראשית (פצ"רית)
proportionate (disproportionate)	מידתי , פחפוחציונלי (ובלתי)
Israel has the right to protect itself against these threats (NOT defend)	לישראל הזכות להגן על עצמה מפני איומים אלה
naval blockade ; [closure imposed]	הסגר , סגר (סגר ימי) ; (הוטל סגר בוי"ש]
international humanitarian law (IHL)	המשפט הבינלאומי ההומניטרי
genocide, ethnic cleansing	רצח עם , טיהור אתני
International Court of Justice (ICJ), International Criminal Court (ICC)	בית הדין הבינלאומי לצדק, בית הדין הפלילי הבינלאומי
cluster munitions	חימוש מצררי
nationalist violence (NOT settler violence)	פשיעה לאומנית (לא אלימות מתנחלים)
white prosperous	זרחן
carpet bombing	הפצצות שטיח (אין לנו מפציצים...)

הומניטרי	
humanitarian aid	סיוע הומניטרי
humanitarian effort	מאמץ הומניטרי
humanitarian crisis	משבר הומניטרי
distribution (<i>is challenging</i>)	חלוקה (מאתגרת)
private sector , public sector	המגזר הפרטי , הציבורי
shelter	מחסה (אוהלים לפליטים)
field hospital	בית חולים שדה
crossings (<i>Erez crossing reopened yesterday</i>)	מעברים
World Food Programme (WFP)	תוכנית המזון העולמית
world central kitchen (WCK)	המטבח המרכזי העולמי
Médecins Sans Frontières / Doctors Without Borders (MSF)	רופאים ללא גבולות
humanitarian convoy	שיירה הומניטארית
polio vaccination campaign (<i>second round of a</i>)	סבב שני של פרויקט חיסוני פוליו
Al-Mawasi humanitarian area	האזור ההומניטרי באל מואסי

מזעור פגיעה באזרחים	
civilian harm mitigation (<i>NOT non-combatants</i>)	צמצום פגיעה באזרחים (רשמי) (כבר לא "בלתי מעורבים")
minimize harm to civilians	מזעור פגיעה באזרחים (פעולה)
non-combatant evacuation operation (NEO)	פינוי אזרחים מאזור עימות
precise, intelligence-based strikes	תקיפות מדויקות מבוססות מודיעין
leaflet drop	הטלת כרוזים
Issue advance warnings	לתת אזהרה מוקדמת
move civilians out of harm's way	להרחיק אזרחים מחוץ לטווח הסכנה
evacuation route	ציר פינוי
human shield	מגן אנושי
embedded in civilian areas	מוטמע בסביבה אזרחית
located under residential buildings	ממוקם מתחת בנייני מגורים

חיזבאללה ולבנון	
entrenched (Iranian entrenchment)	התבוססות (איראנית)
fortified densely vegetated area	שטח סבוך ומבוצר (שס"מ)
the " conquer the Galilee " plan October-7-style attack	התוכנית לכיבוש הגליל מתקפה בסגנון השבעה באוקטובר
fortified densely vegetated area	שטח סבוך מבוצר (שס"מ)
massive military buildup	בנין כוח צבאי מאסיבי
Lebanese Armed Forces (LAF)	צבא לבנון (צל"ב)
Hezbollah is the most heavily armed non-state actor in the world	חיזבאללה הוא השחקן הלא-מדינתי החמוש ביותר בעולם
Beirut's Dahieh district	רובע הדאחיייה בבירות
Beqaa Valley	בקעת הלבנון , הבקאע
South Lebanon	דרום לבנון (דר"ל)
Litani River	נהר הליטני

כוחות שמירת שלום	
peace-keeping forces	כוחות שמירת שלום (כש"ש)
mandate	מנדט (סמכות לפעול)
stay in place (SIP)	הישארות במקום (למניעת חיבור)
UN Interim Force in Lebanon (UNIFIL)	כוח האו"ם הזמני בלבנון (יוניפי"ל)
UNIFIL posts	מוצבי יוניפי"ל

או"ם וארב"ל	
non-governmental organization (NGO)	ארגון לא ממשלתי , ארגונים בינ"ל (ארב"ל)
United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA)	משרד האו"ם לתיאום העניינים ההומניטריים
International Committee of the Red Cross (ICRC)	הצלב האדום הבינ"ל
UN Relief and Works Agency (UNRWA)	אונר"א
World Health Organization (WHO)	ארגון הבריאות העולמי
United Nations Department of Safety and Security (UNDSS)	אגף הבטיחות והאבטחה של האו"ם

ביטויים	
turn a blind eye	להעלים עין , להתעלם
under their nose	מתחת לאף (ולא עשו כלום...)
on the same page	על אותו עמוד , מתואמים, עין בעין
boots on the ground	מגפיים על הקרקע (מכחות כוח יבשתי)
game-changer ; tiebreaker	משנה את כללי המשחק ; שובר שוויון
means to an end	אמצעים להשגת מטרה
stand idly by	לעמוד מנגד, להתעלם
opening salvo	יריית פתיחה (מילולית – צהר)
knows no bounds	חסר גבולות , אין גבול ל-

תקלות, תחקור וטיפול	
accountability , <i>needs to be held accountable</i>	אחריותיות (לתת דין וחשבון כמימוש אחריות)
mishap; incident (<i>unfortunate</i>)	תקלה (מצערת); תקרית
investigation, (ongoing) inquiry (<i>thorough</i>)	חקירה יסודית , מתמשכת
friendly fire , fratricide, blue-on-blue	אש-דו-צדדית (דו"צ), ירי כוחותינו על כוחותינו
The IDF will thoroughly examine the incident	צה"ל יבחן את האירוע בקפידה
we will derive lessons	נפיק לקחים
implement feasible precautions	יישום אמצעי זהירות אפשריים
prevent the recurrence of such an incident	מניעת הישנות מקרה שכזה
improve procedures	שיפור נהלים
Fact finding and assessment mechanism (FFAM)	מנגנון התחקור המטכ"לי
national commission of inquiry	ועדת חקירה ממלכתית

לקחים ולמידה	
lessons learned (LL) (<i>implement</i>)	יישום לקחים שנלמדו
brief , briefing, debriefing	תדרוך , תדריך, תחקיר
mutual learning	למידה משותפת , הדדית
after-action review (AAR)	תחקיר (לאחר ביצוע)
hotwash	תחקיר ראשוני

השבעה באוקטובר	
The October 7) massacre	טבח
atrocities	מעשי זוועה
hostages (<i>are still being held by Hamas</i>)	חטופים
brutal conditions (<i>hostages are held in</i>)	תנאים מחפירים
beheading	עריפת ראש
foreign nationals (<i>were abducted as well</i>)	אזרחים זרים
unprovoked (<i>Hezbollah attacked</i>)	ללא התגרות (חו' תקף ב-8/10)
Gaza envelope communities	ישובים בעוטף עזה
crimes against humanity	פשעים נגד האנושות

<div></div>	<div>הקילון המלא זמין באינטרנט: www.ccst.co.il/btm</div>
עורך: ראובן בן שלום (רב"ש) גרסה 1.0	<div></div>

שותפים ושת"פ	
collaboration , collaborative	שיתוף פעולה (שת"פ), שיתופי (מדדג גבוה, כתיף אל כות למטרה משותפת)
cooperation , cooperative	שיתוף פעולה (שת"פ), שיתופי (מדדג ביניים, תיאום למען רווח הדדי)
deconfliction ["Dee-Confliction"]	מניעת חיבור (מדדג נמוך - אכזבו פה ואתם שם)
real-time deconfliction (RTD)	תיאום זמן אמת
counterpart ; interlocutor	שותף , עמית; בן-שיח (שותף לדיאלוג)
Ally ["A-Lie"], allies, alliance	בת ברית , ברית, שותפות
unilateral, bilateral , multilateral	חד-צדדי, דו-צדדי , רב-צדדי
interagency (cooperation)	בין-סוכנותי
liaison officer ["Lee-Ey-Zon"] (LNO)	קצין קישור
combined standard operating procedures (CSOP) ["See-Sop"]	נהלי תיאום משותפים , פק"ל משותף
special envoy	שליח מיוחד
unwavering , ironclad (support)	יציב , איתן (לתיאור עומק היחסים)
Interoperability	קישוריות , תפעוליות בינית
like-minded (countries)	בעלי השקפה דומה
point of contact (POC)	איש/אשת קשר
defensive coalition	קואליציה הגנתית
regional partners	שותפות אזוריות

מנגנוני תיאום	
facilitate (<i>we facilitate access...</i>)	לאפשר , לסייע
route , preferred route, coordinated route	ציר , ציר מועדף, ציר מתואם
sensitive location	אתר רגיש (לא מנוע תקיפה)
international coordination center (ICC)	מרכז תיאום בינ"ל
regional coordination center (RCC)	מרכז תיאום אזורי
international operations center (IOC)	חמ"ל המכלול הבינ"ל (תבל)
NEO coordination center (NEOCC)	מנגנון תיאום NEO
combined coordination center (CCC)	מנגנון תיאום משותף (טרופל סי)

USA	
power projection (PP)	הפגנת עוצמה (מעצמתי)
great power competition (GPC)	התחרות בין המעצמות
augment (<i>augment Israeli capabilities</i>)	הרחבה , תוספת
U.S. national security advisor (NSA)	היועץ לביטחון לאומי
president-elect of the United States	הנשיא הנבחר של ארה"ב
Status of Forces Agreement (SOFA)	הסכם בדבר מעמדם של אנשי סגל ארה"ב (חוק)
United States Agency for International Development (USAID)	הסוכנות האמריקנית לפיתוח בינלאומי
U.S. Central Command (CENTCOM)	פיקוד מרכז של ארה"ב (סנטקום)
THAAD Terminal High Altitude Area Defense	מערכת להגנה מרחבית בגובה רב
AEGIS Combat System	מערכת נשק ליירוט טילים בליסטיים ע"ג ספינה, כולל טילי SM-3

פיקוד ושליטה	
political echelon ["Eshelon"]	דרג מדיני
command and control (C2)	פיקוד ושליטה (פו"ש)
chain of command	שרשרת הפיקוד
common operational picture (COP)	תמונה משותפת
battle rhythm	שעון לחימה (שעל"ח)
forward command group (FCG)	חפ"ק
war room , joint operations center (JOC)	חמ"ל

מידע ותודעה	
misinformation	מיסאינפורמציה , מידע שגוי או מטעה (לא דווקא בדיון)
disinformation	דיסאינפורמציה , הפצה מכוונת של מידע שקרי או מטעה
false narrative	נרטיב שקרי
delegitimization	דה-לגיטימציה ("Dee-Legiti-My-Zeishen")
social media	רשתות חברתיות
public diplomacy , strategic communication	דיפלומטיה ציבורית , תקשורת אסטרטגית (הסברה, השפעה, עיצוב תודעה, יצירת לגיטימציה...)
coverage	כיסוי (תקשורתי, מכ"מי, מצלמות)
raw footage	חומר גלם מוסרט , צילומי וידאו
off the record ; unattributable	לא לציטוט ; לא לייחוס
verify ; confirm ; disprove	לאמת , לאשר ; להפריך
exploit (<i>exploitation of success</i>)	לנצל (ביצול הצלחה), להפיק תועלת (מודיעין)
compartmentalization	מידור (תא = compartment)
convey , conveyance	להעביר , למסור, הולכה, הובלה (מסר , מים)
condemnation (<i>issued a scathing</i>)	גינוי (פרסם גינוי חריף)